

Nenkan Dai 2 Shujitsu B Nen
Second Sunday of Ordinary Time Year B
Jan. 14, 2018

Dai-ichi Rōdoku (First Reading)

Samuel-ki (Book of the Prophet Samuel)

Sono hi, shōnen Samuel wa Kami no hako ga anchi sareta Shu no shinden ni nete ita. Shu wa Samuel wo yobareta. Samuel wa, “Koko ni imasu”, to kotaete, saishi Eli no moto ni hashitte iki, “O-yobi ni natta no de mairimashita”, to itta. Shikashi, Eli ga, “Watashi wa yonde inai. Modotte oyasumi”, to itta no de, Samuel wa modotte neta.

Shu wa futatabi Samuel wo yobareta. Samuel wa okite Eli no moto ni iki, “O-yobi ni natta no de mairimashita”, to itta. Eli wa, “Watashi wa yonde inai. Waga ko yo, modotte oyasumi”, to itta. Samuel wa mada Shu wo shiranakatta shi, Shu no kotoba wa mada kare ni shimesarete inakatta. Shu wa mitabi Samuel wo yobareta. Samuel wa okite Eli no moto ni iki, “O-yobi ni natta no de mairimashita”, to itta. Eli wa, shōnen wo yobareta no wa Shu de aru to satori, Samuel ni itta. “Modotte nenasai. Moshi mata yobi-kakeraretara, ‘Shu yo, o-hanashi kudasai. Shimobe wa kiite orimasu’, to iinasai.” Samuel wa modotte moto no basho ni neta. Shu wa kite soko ni tatate, kore made to onaji yō ni, Samuel wo yobareta. “Samuel yo.” Samuel wa kotaeta. “Dōzo o-hanashi kudasai. Shimobe wa kiite orimasu.”

Samuel wa seichō shite ita. Shu wa kare to tomo ni orare, sono kotoba wa hitotsu tari to mo chi ni ochiru koto wa nakatta.

Kami ni kansha

Tōshō Shihen (Responsorial Psalm)

(Response): Kami no mi-mune wo okonau koto wa
Watashi no kokoro no yorokobi

1. Watashi wa setsu ni Kami wo yobi-motome,
Kami wa, mimi wo katamukete watashi no sakebi wo kiki-irerareta.
Kami wa watashi no kuchi ni atarashii uta wo, Kami e no sambi no uta
wo sazukerareta.
2. Kami yo, anata no fushigi na waza wa kazoe-kirezu, sono
hakarai wa tagui naku,
Watashi ga sore wo tsuge-shirasetemo, subete wo katari-tsukusu koto
wa dekinai.
3. Watashi wa hitobito no tsudoi no naka de, anata no sukui
no waza wo tsuge-shirase,
Kesshite kuchi wo tojiru koto ga nai. Kami yo, anata wa sore wo shitte
orareru.

Dai-ni Rōdoku (Second Reading)

Shito Paulo no Korinto no Kyōkai e no Tegami
(Letter of Paul to the Corinthians)

Minasan, karada wa midarana okonai no tame de wa naku, Shu no tame ni ari, Shu wa karada no tame ni orareru no desu. Kami wa, Shu wo fukkatsu sase, mata, sono chikara ni yotte watashitachi wo mo fukkatsu sasete kudasaimasu. Anatagata wa, jibun no karada ga Kristo no karada no ichibu da to wa shiranai no ka. Shu ni musubi-tsuku mono wa Shu to hitotsu no rei to naru no desu. Midarana okonai wo sakenasai. Hito ga okasu tsumi wa subete karada no soto ni arimasu. Shikashi, madarana okonai wo suru mono wa, jibun no karada ni taishite tsumi wo okashite iru no desu. Shiranai no desu ka. Anatagata no karada wa, Kami kara itadaita

Seirei ga yadotte kudasaru shinden de ari, anatagata wa mohaya jibun jishin no mono de wa nai no desu. Anatagata wa, daika wo haratte kai-torareta no desu. Dakara, jibun no karada de Kami no eikō wo arawashinasai.

Kami ni kansha

Alleluya

Alle~lu~ya, Allelu~ya
Abura sosogareta mono Kristo ni yotte
Megumi to shinri wa jitsugen shita
Allelu~ya, A~lleya

Fukuin (Gospel)

Yohane ni yoru Fukuin (Gospel according to John)

Sono toki, Yohane wa futari no deshi to issho ni ita. Soshite, aruite orareru Iesu wo mitsumete, “Miyo, Kami no kohitsuji da”, to itta. Futari no deshi wa sore wo kiite, Iesu ni shitagatta. Iesu wa furi-kaeri, karera ga shitagatte kuru no wo mite, “Nani wo motomete iru no ka”, to iwareta. “Rabbi—Sensei, to iu imi – doko ni tomatte orareru no desu ka”, to iu to, Iesu wa, “Kinasai. Sō sureba wakaru”, to iwareta. Soko de, karera wa tsuite itte, doko ni Iesu ga tomatte orareru ka wo mita. Soshite sono hi wa, Iesu no moto ni tomatta. Gogo yoji goro no koto de aru. Yohane no kotoba wo kiite, Iesu ni shitagatta futari no uchi no hitori wa, Simon Petro no kyōdai Andre de atta. Kare wa, mazu jibun no kyōdai Simon ni atte, “Watashitachi wa Meshia—abura wo sosogareta mono, to iu imi—ni de-atta” to itta. Soshite, Simon wo Iesu no tokoro ni tsurete itta. Iesu wa kare wo mitsumete, “Anata wa Yohane no ko Simon de aru ga, Kepha—Iwa, to iu imi—to yobu koto ni suru”, to iwareta.

Kristo ni sambu.

Shito Shinjō (Apostles' Creed)

Tenchi no sōzōshu,
zennō no Chichi de aru Kami wo shinjimasu.
Chichi no hitorigo, watashitachi no Shu Iesu Kristo wo shinjimasu.
Shu wa Seirei ni yotte yadori,
otome Maria kara umare,
Poncio Pilato no moto de kurushimi wo uke,
juujika ni tsukerarete shi ni, hōmurare,
yomi ni kudari, mikkame ni shisha no uchi kara fukkatsu shi,
ten ni nobotte,
zennō no Chichi de aru Kami no migi no za ni tsuki,
seisha to shisha wo sabaku tame ni koraremasu.
Seirei wo shinji, sei naru fuhēn no kyōkai,
seito no majiwari, tsumi no yurushi,
karada no fukkatsu, eien no inochi wo shinjimasu. Amen.

Kyōdō Kigan (General Intercessions)

Priest: Kami no kotoba ni kokoro wo hiraite inorimashō

1. Shu no yobi-kake ni kotaete tsudou watashitachi ga, tagai no majiwari wo fukame, Kami to tomo ni ikiru kazoku toshite seichō suru koto ga dekimasu yō ni.

All: Kami yo, anata ni shitagau chikara wo watashitachi ni.

2. Hitori hitori ni ataerarete iru inochi no chikara ni kizukasete kudasai. Kansha wo motte, Kami to hitobito no tame ni ikasu koto ga dekimasu yō ni.
3. Tairitsu ya kinchō ga tsuzuku chiiki no hitobito wo kaerimite kudasai. Sekai no hitobito ga wakai to heiwa no tame ni hitsuyō na koto wo mi-kiwame, hataraki kakeru koto ga dekimasu yō ni.